

MANUEL DU CONDUCTEUR

TRANSPALETTE ÉLECTRIQUE EPJ-30



AVERTISSEMENT

N'utilisez ni n'entretenez ce produit sans avoir lu et bien compris le contenu du manuel entier. Un manque à le faire peut causer des dommages physiques, des blessures corporelles, voire même la mort.

BLUE GIANT®

ISSUE DATE: MARCH, 2020 REV.0 (PART #038-1129F)



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS LE TRANSPALETTE SANS AVOIR REÇU UNE FORMATION OU L'AUTORISATION DE LE FAIRE. LISEZ ET COMPRENEZ LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DANS LE PRÉSENT MANUEL DU CONDUCTEUR ET SUR LE TRANSPALETTE. N'UTILISEZ PAS LE TRANSPALETTE SANS D'ABORD EN VÉRIFIER LA CONDITION. PORTEZ UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX ROUES, À L'AVERTISSEUR, À LA BATTERIE, AUX COMMANDES, AU SYSTÈME D'ÉLÉVATION, AUX FREINS, À LA DIRECTION, AUX GARDES ET AUX DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.

NE CONDUISEZ LE TRANSPALETTE QUE DE LA POSITION DÉSIGNÉE. PORTEZ DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ. NE PRENEZ AUCUN PASSAGER.

OBSERVEZ LES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION APPLICABLES. CÉDEZ LE PASSAGE AUX PIÉTONS. RALENTISSEZ ET FAITES RETENTIR L'AVERTISSEUR AUX CROISÉES D'ALLÉES ET LÀ OÙ LA VUE EST OBSTRUÉE.

DÉMARREZ, ARRÊTEZ, ROULEZ, TOURNEZ ET FREINEZ EN DOUCEUR. RALENTISSEZ DANS LES VIRAGES OU SUR UN SOL INÉGAL OU GLISSANT QUI POURRAIT FAIRE GLISSER OU RENSERSEUR LE TRANSPALETTE. USEZ DE PRUDENCE SI VOUS ROULEZ SANS CHARGE CAR LE RISQUE DE RENVERSEMENT EST PLUS GRAND. REGARDEZ TOUJOURS DANS LA DIRECTION DU DÉPLACEMENT. GARDEZ UNE VUE CLAIRE ET SI LA CHARGE NUIT À LA VISIBILITÉ, ROULEZ LA CHARGE OU LE MÉCANISME D'ÉLÉVATION DERRIÈRE VOUS.

SOYEZ SPÉCIALEMENT PRUDENT SUR LES RAMPES. ROULEZ LENTEMENT SANS INCLINAISON NI VIRAGE. CONDUISEZ DERRIÈRE LE TRANSPALETTE DANS UNE DESCENTE. NE SURCHARGEZ PAS LE TRANSPALETTE. VÉRIFIEZ LES DONNÉES DE POIDS DE CHARGE ET DE CENTRE DE GRAVITÉ DE CHARGE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

NE MANOEUVREZ PAS DE CHARGES PLUS ÉLEVÉES QUE LE DOSSERET D'APPUI OU SA RALLONGE À MOINS QUE LA CHARGE SOIT ATTACHÉE ET NE PUISSE PAS TOMBER VERS L'ARRIÈRE. AVANT DE LA SOULEVER, VOYEZ À CE QUE LA CHARGE SOIT CENTRÉE, QUE LA FOURCHE SOIT COMPLÈTEMENT SOUS LA CHARGE ET QUE LA CHARGE REPOSE CONTRE LE DOSSERET D'APPUI.

SI VOUS VOUS ÉLOIGNEZ DU TRANSPALETTE, NEUTRALISEZ LA COMMANDE DE CONDUITE. ABaissez COMPLÈTEMENT LE MÉCANISME D'ÉLÉVATION ET ENGAGEZ LE FREIN. SI VOUS LAISSEZ LE TRANSPALETTE SANS SURVEILLANCE, COUPEZ LE COURANT.

AVANT-PROPOS

En tant que conducteur de transpalette, vous êtes responsable d'une machine pratique, puissante et dangereuse si elle n'est pas utilisée tel que prescrit. Selon le modèle, votre transpalette Blue Giant peut peser plus qu'une voiture. L'importance d'observer les avertissements et les notices de sécurité dans ce manuel ne peut être assez soulignée. Mais connaître les avertissements ne remplace pas le bon sens. Dans la majorité des cas, se concentrer sur la tâche permettra d'éviter des accidents. Considérez le transpalette comme s'il était le vôtre. Ainsi, vous en apprendrez les capacités et les limites.

Ce manuel doit rester avec le transpalette en tout temps comme

guide de référence pratique. Les procédures détaillées d'entretien se trouvent dans le manuel des pièces et du service du modèle particulier, et doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié. Pour savoir comment obtenir un manuel des pièces et du service, passez à la [page 21](#) du présent manuel.

Un conducteur qui connaît son transpalette détectera vite les problèmes possibles. Ceci peut être fait par une ronde quotidienne et rapportant tout problème au responsable désigné.

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES DE SÉCURITÉ	2
DESCRIPTION GÉNÉRALE	2
PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIE D'AVERTISSEMENT	2
CAPACITÉ NOMINALE	5
AVANT L'UTILISATION	6
INSTRUMENTS ET COMMANDES	8
UTILISATION	10
Marche avant et arrière et commande de vitesse	10
Direction	10
Arrêt	11
Stationnement	11
Charge de la batterie	12
Manutention des charges	12
Déplacer un transpalette en panne	12
NOTICE - OBTENIR UN MANUEL SUR LES PIÈCES ET LE SERVICE	21

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT et **MISE EN GARDE** avertissent les utilisateurs de l'existence d'un certain danger. Tous deux sont précédés d'un symbole de sécurité, soit un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle.



L'**avertissement** avise d'un danger qui peut causer des blessures ou la mort si on ne prend pas les précautions appropriées.

La **mise en garde** est un rappel de pratiques de sécurité routinières.

Une barre d'interdiction (cercle avec diagonale) identifie une procédure ou une action qui ne doit **pas** être exécutée pour quelque raison que ce soit car elle peut causer des blessures corporelles et / ou des dommages à l'équipement.



DESCRIPTION GÉNÉRALE

Les transpalettes Blue Giant soulèvent et transportent des charges sur une fourche rigide.

Les commandes de direction, de freinage, de marche avant et arrière, d'avertisseur, d'élévation, d'abaissement et de vitesse se trouvent toutes sur le levier de commande.

La capacité nominale et la disposition de la batterie et des instruments du transpalette varient en fonction du modèle et des options.

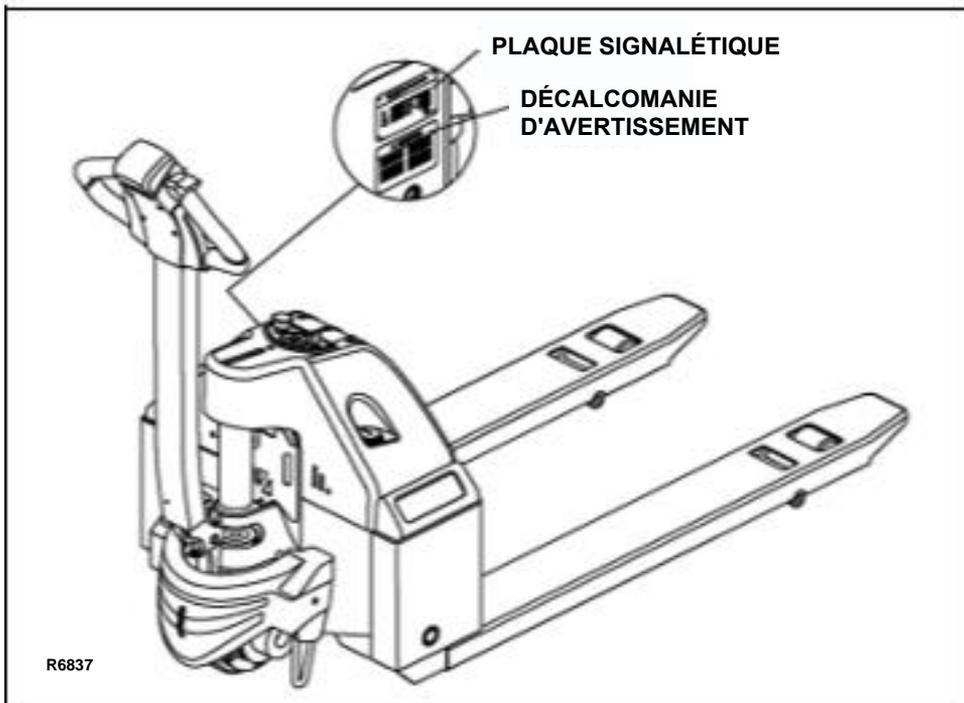
PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIE D'AVERTISSEMENT

Leur position varie en fonction des modèles, mais elles se trouvent toujours près du levier de direction, à la vue du conducteur.

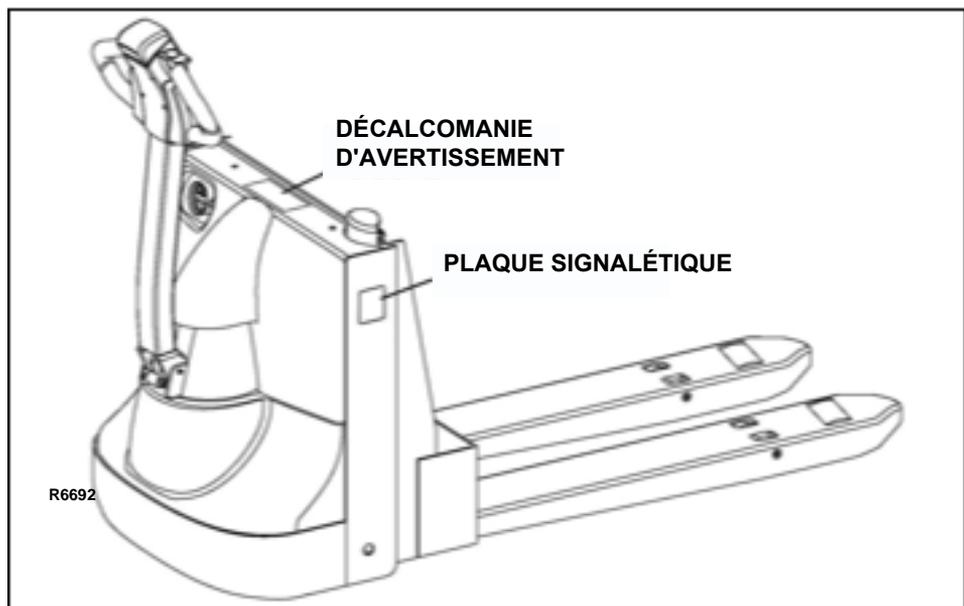
Une plaque signalétique ou une décalcomanie d'avertissement endommagée ou manquante doit être remplacée sans délai. Demandez à votre superviseur ou au responsable désigné d'obtenir une plaque ou une décalcomanie de rechange d'un revendeur agréé Blue Giant.

La plaque signalétique fournit le numéro de modèle, le numéro de série et le type de transpalette. Le type de batterie avec sa tension et son poids minimal, est indiqué de pair avec la capacité nominale et le centre de gravité de la charge.

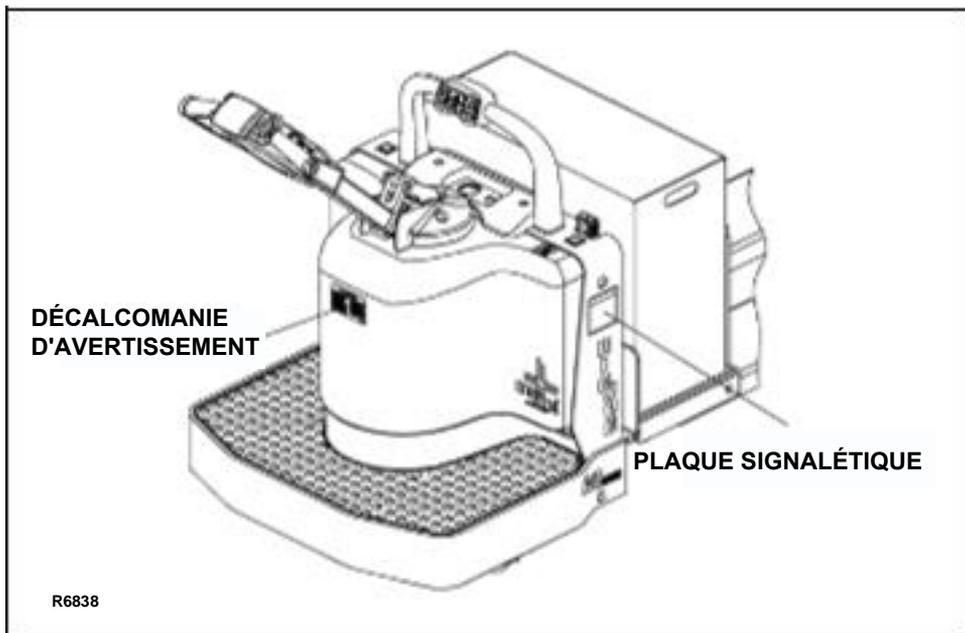
La décalcomanie d'avertissement fournit des avertissements que l'on trouve aussi avec des illustrations dans les précautions d'utilisation du présent manuel.



Position type de la plaque signalétique et de la décalcomanie d'avertissement sur un E30



Position type de la plaque signalétique et de la décalcomanie d'avertissement sur un WPT



Position type de la plaque signalétique et de la décalcomanie d'avertissement sur un WRT



AVERTISSEMENT :

Ce transpalette est doté d'une batterie. Lisez et respectez les avertissements sur la décalcomanie près de la batterie. En voici un exemple :

<p>DANGER – BATTERIE</p>      	<p>⚠ DANGER</p> <p>EXPLOSIF/POISON/CAUSTIQUE AUCUNE ÉTINCELLE, FLAMME, CIGARETTE L'ACIDE DE BATTERIE peut causer la cécité et des brûlures graves PROTÉGER LES YEUX, ÉVITER LE CONTACT AVEC LA PEAU SI ÉCLABOUSSÉ rincer immédiatement avec de l'eau et obtenir une aide médicale sans délai. Ne pas entretenir la batterie pendant la charge. Ne connectez ni ne déconnectez la batterie quand le chargeur est en marche. Seul un personnel qualifié et d'expérience devrait effectuer l'entretien ou la réparation des batteries. Utiliser la prudence lors du retrait ou de l'entretien de la batterie (consulter la fiche de sécurité de la batterie).</p>
---	--

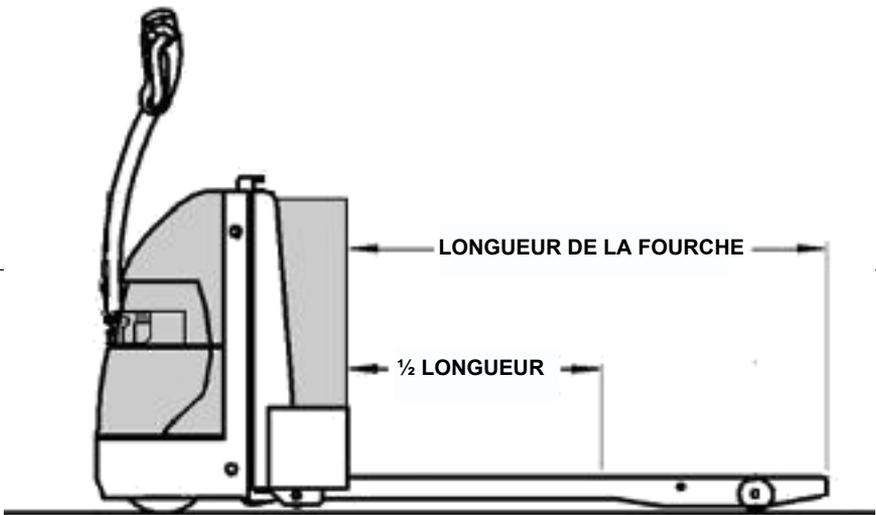
CAPACITÉ NOMINALE

Ne surchargez pas le transpalette. Consultez la plaque signalétique pour connaître le poids de la charge et le centre de gravité.

La capacité nominale dépend du centre de gravité de charge. La charge maximale indiquée sur la plaque signalétique suppose la distribution uniforme d'une charge dont le centre de gravité se situe à la moitié sur la longueur de la fourche et centrée entre les longerons. La charge maximale doit être réduite si le centre de gravité de charge est au-delà de la moitié de la longueur des longerons ou si la charge

n'est pas centrée entre les longerons. La longueur des fourches et l'empattement doivent convenir à la palette ou au bac à transporter.

Notez qu'un transpalette en mouvement est moins stable qu'un transpalette immobile. Si vous n'êtes pas certain que le transpalette peut soulever une certaine charge, consultez votre superviseur ou le responsable désigné.



R6693

Centre de gravité de la charge

AVANT L'UTILISATION

Le tableau de la [page 7](#) traite des points qu'il est important d'inspecter avant d'utiliser le transpalette. Dépendamment de l'utilisation, certains transpalettes peuvent nécessiter des vérifications supplémentaires.

L'illustration ci-dessous est un exemple de Liste de contrôle du conducteur; elle peut être adaptée au besoin de vos opérations.



AVERTISSEMENT :

Le transpalette requiert un entretien régulier par un **TECHNICIEN QUALIFIÉ**.



AVERTISSEMENT :

Un **TECHNICIEN QUALIFIÉ** doit inspecter le transpalette chaque mois afin d'assurer une bonne lubrification, vérifier le

niveau des liquides, entretenir les freins et le moteur et inspecter tout autre élément spécifié dans la section sur l'entretien du manuel sur les pièces et le service.



AVERTISSEMENT:

Si le transpalette n'est pas en bon état et requiert une réparation, ou présente une condition dangereuse, avisez immédiatement le responsable désigné. Ne l'utilisez pas tant qu'il n'a pas été remis en bon état de service. N'effectuez aucune réparation ni aucun ajustement non autorisés. Tout entretien doit être effectué par un technicien qualifié.

Transpalette électrique <small>Liste de contrôle qu'on doit du conducteur</small>		
Date _____	Conducteur _____	
N° de transpalette _____	N de modèle _____	
Service _____	Horaire _____	
Horomètre (insérer) _____	Treuil _____	
Cetui	O.K. ()	Entretien requis
Pneus	<input checked="" type="checkbox"/>	
Roues porteuses		
Avertisseur		
Commande d'élévation		
Fonct. des accessoires		
Commandes de manœuvre avant et arrière		
Direction		
Freins électriques		
Fuites hydrauliques, cylindres, Valves, boyaux, etc.		

R6235

Exemple de liste de contrôle du conducteur

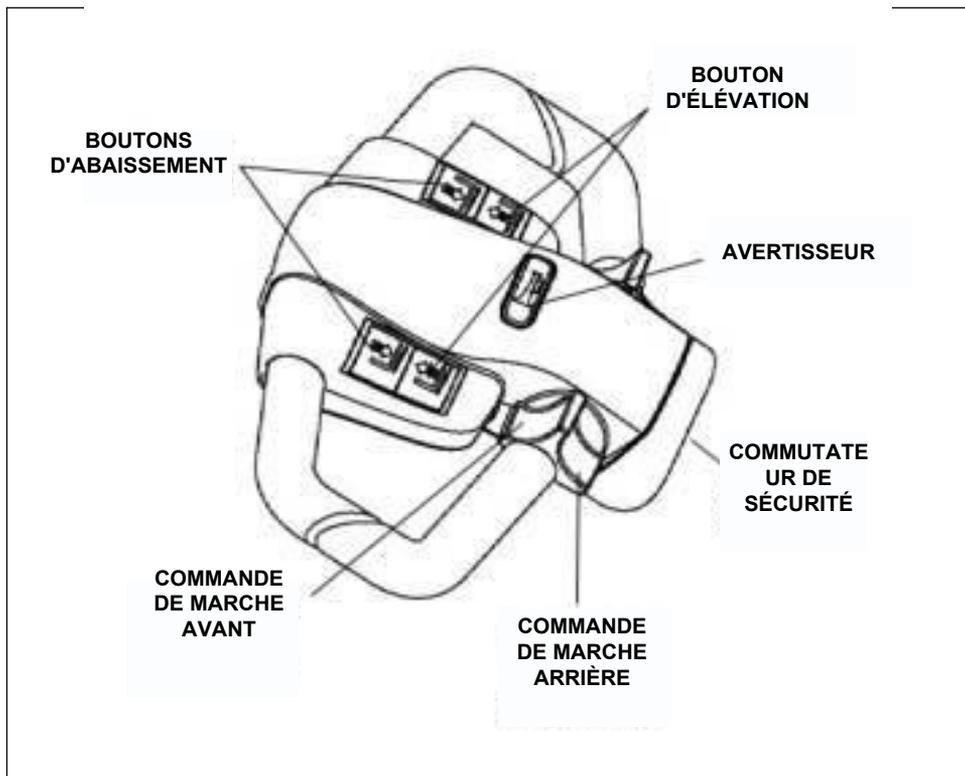
Vérifications par le conducteur

ITEM	PROCÉDURE
Transmission et système hydraulique	Vérifier s'il y a des fuites.
Fourche	Vérifier s'il y a fissures ou dommages.
Gardes et dossier d'appui de charge	Assurer que les gardes de sécurité sont bien attachées et sans dommage.
Étiquettes de sécurité	Vérifier si les avertissements, la plaque signalétique, etc. sont en bon état et lisibles.
Avertisseur	Vérifier si l'avertisseur fonctionne bien.
Direction	Vérifier si le bras de direction est rigide ou lâche.
Commandes de déplacement	Vérifier si les commandes de vitesse du levier de commande fonctionnent à tous les régimes de marche avant et arrière et si le commutateur de nombril fonctionne.
Roues	Vérifier l'état de la roue motrice (fissures ou dommages). Faire rouler le transpalette pour vérifier le roulement libre des roues porteuses.
Commandes hydrauliques	Vérifier le fonctionnement à élévation et abaissement maximaux.
Freins	Assurer que les freins s'engagent quand le bras de direction est placé à la verticale puis abaissé à l'horizontale.
Dispositif d'homme-mort / Frein de stationnement	Vérifier si le bras de direction s'élève quand on le relâche et que les freins s'engagent.
Débranchement de la batterie	Vérifier si la batterie peut être débranchée et rebranchée. Vérifier l'état des connecteurs.

INSTRUMENTS ET COMMANDES

Le bras de direction et la poignée de commande contrôlent la direction, la marche avant et arrière, le freinage, l'élévation et l'abaissement de la fourche, et l'avertisseur. Sur tous les

modèles, la poignée de commande comporte un commutateur de sécurité qui renverse la direction du transpalette s'il touche le conducteur.



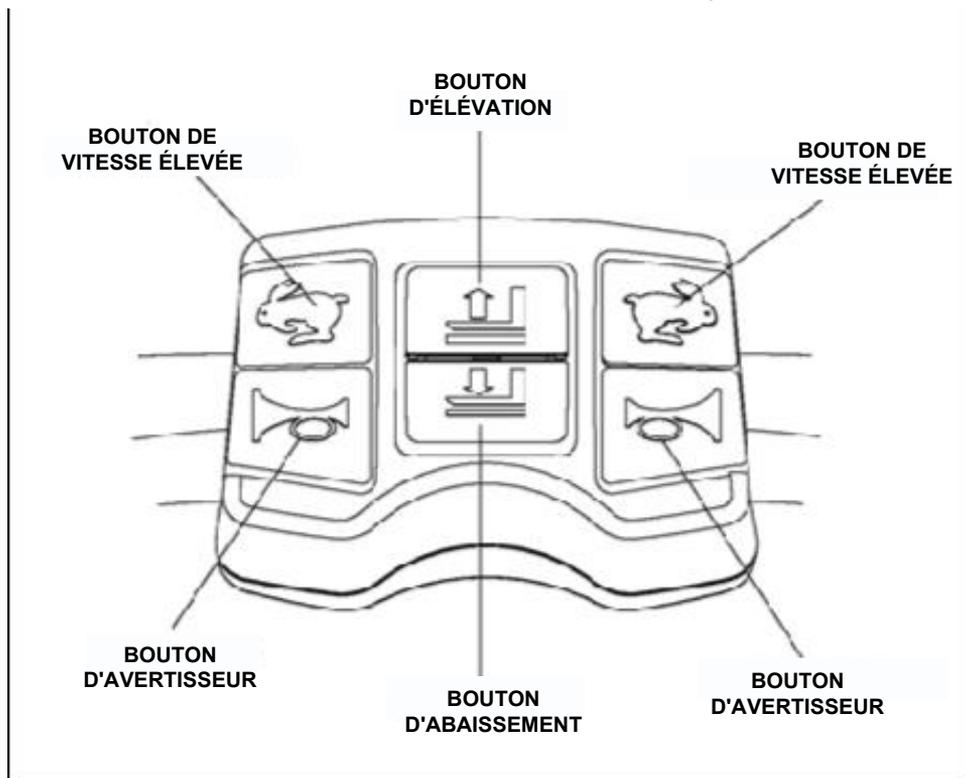
R6694

Poignée de commande

Les transpalettes à conducteur porté ou accompagnant sont munis d'une main courante qui contrôle l'élévation, l'abaissement et l'avertisseur.

Des instructions détaillées se trouvent dans la section Utilisation du présent manuel.

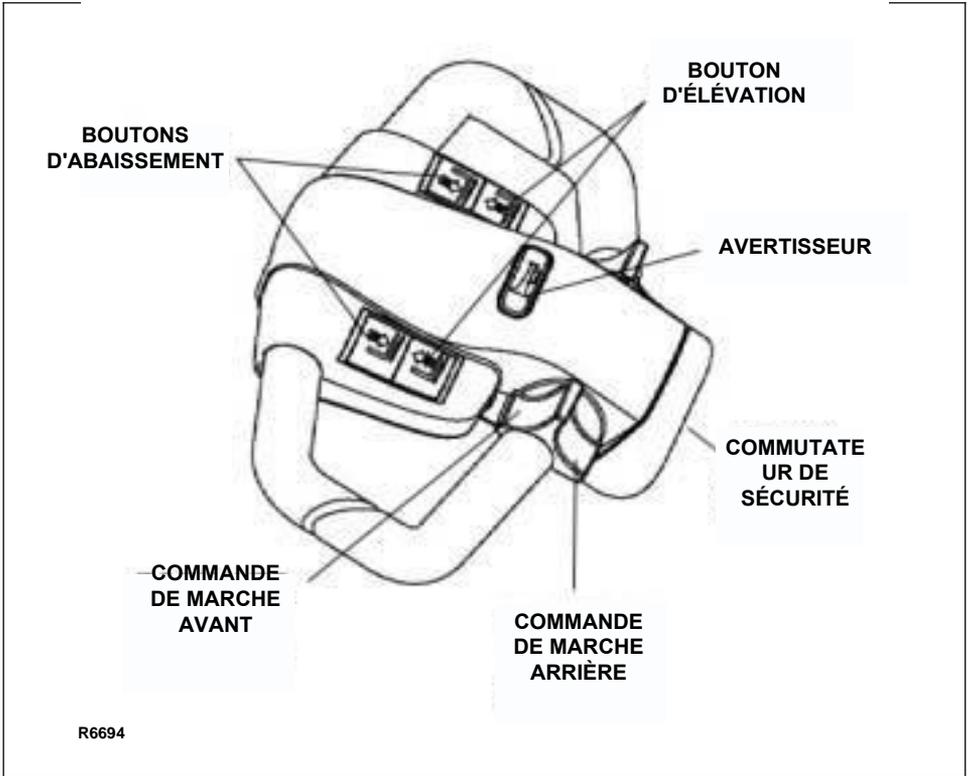
Un désaccoupleur de batterie se trouve près du bras de direction. Advenant une urgence, tirer le désaccoupleur coupe le courant aux circuits du transpalette.



Main courante

UTILISATION

Commande de marche avant et arrière et de vitesse



Poignée de commande

Toutes les commandes de direction et de vitesse se trouvent sur la poignée de commande.

La marche avant et arrière se contrôle en actionnant le levier de vitesse, comme illustré. Monté sur ressort, le levier retourne à la position neutre quand on le relâche. Plus on le pousse dans une direction ou l'autre, plus le transpalette roulera vite.

Pour changer de direction ou arrêter le transpalette, actionnez le levier de commande de vitesse dans le sens opposé. Le transpalette s'arrêtera

puis accélérera dans le sens inverse à moins que la commande soit remise en position neutre (centre).

Direction

Pousser la poignée de commande (fixée au bras de direction) vers la droite ou la gauche fait tourner le transpalette vers la droite ou la gauche. Quand vous négociez les coins, faites un virage à 90 degrés, vous assurant qu'il y ait un espace libre adéquat.

Arrêt

Arrêtez le transpalette aussi graduellement que possible. Les arrêts soudains inutiles peuvent être dangereux. La charge pourrait devenir instable.

Pour arrêter le transpalette (en marche avant ou arrière), relevez la poignée de commande à la verticale ou abaissez-la complètement à l'horizontale. Dans les deux cas, le frein électrique se désactive et le frein s'engage. Pour désengager le frein, ramenez la poignée de commande en position de service.

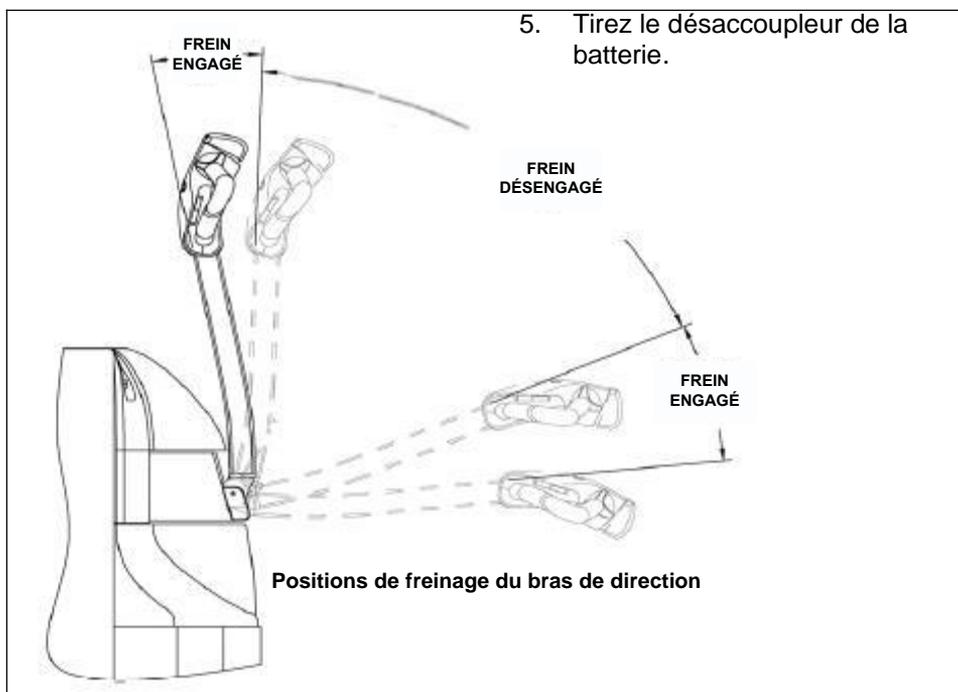
NOTE : Le ressort hydraulique du bras de direction soulève automatiquement le bras à la verticale quand on relâche le bras.

MISE EN GARDE : Si la poignée de commande ne se soulève pas à la verticale dès que vous la relâchez, le transpalette devrait être mis « HORS SERVICE » jusqu'à ce qu'il soit inspecté par un technicien qualifié.

Stationnement

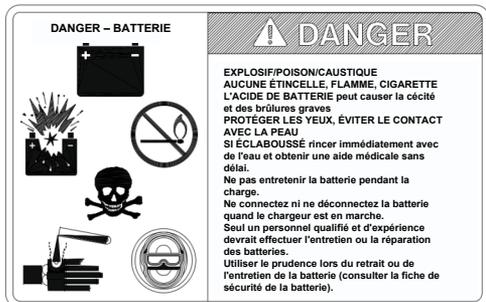
N'obstruez pas les couloirs ou les allées quand vous stationnez le transpalette.

1. Stationnez le transpalette à l'endroit désigné à cet effet.
2. Relevez le bras de direction à la verticale pour engager le frein de stationnement.
3. Abaissez complètement la fourche.
4. Tournez la clé en position d'arrêt et retirez-la pour plus de sécurité.
5. Tirez le désaccoupleur de la batterie.



Charge de la batterie¹²

Consultez le DOC 245 sur la sécurité et l'entretien de la batterie.



NOTE : Les instructions pour charger la batterie se trouvent dans le manuel d'entretien.

Manutention des charges



AVERTISSEMENT :

Ne manutentionnez que des charges équilibrées et faites toujours preuve de prudence. Soulevez et abaissez la charge en douceur pour éviter les chutes.



AVERTISSEMENT :

La charge et le centre de charge doivent toujours être en-deçà de la capacité du transpalette. En cas de doute, consultez la plaque signalétique.

1. Approchez-vous lentement de la charge.
2. Placez le transpalette lentement de façon à ce que la fourche passe dans la palette et que la charge soit centrée sur les longerons et

autant que possible vers le dossierer d'appui.

3. Élevez la fourche pour soulever la charge.
4. Manoeuvrez le transpalette à l'aide de la poignée de commande, la charge derrière vous, sauf dans les espaces restreints. Négociez les rampes le conducteur devant si le transpalette est vide ou derrière le transpalette s'il y a une charge sur la fourche.
5. Regardez toujours dans la direction du déplacement. Roulez lentement et vérifiez l'espace libre à proximité d'obstructions.
6. Évitez les départs et les arrêts brusques. Manoeuvrez le transpalette en douceur et graduellement.
7. Roulez lentement et à angle droit dans les coins. N'oubliez pas que les roues porteuses ne suivent pas la même ligne de virage que la roue motrice. Elles tendent plutôt à couper le coin.
8. Alignez le transpalette avec la zone de déchargement.
9. Arrêtez le transpalette et vérifiez l'alignement de la charge par rapport aux objets environnants.
10. Faites attention de ne pas endommager ni déplacer les charges et objets adjacents.
11. Abaissez la fourche jusqu'à ce que la charge repose sur le sol.
12. Déplacez le transpalette jusqu'à ce que la fourche soit dégagée de la palette.

Déplacer un transpalette en panne

Ne tentez pas de déplacer un transpalette en panne; avisez votre superviseur ou le responsable désigné

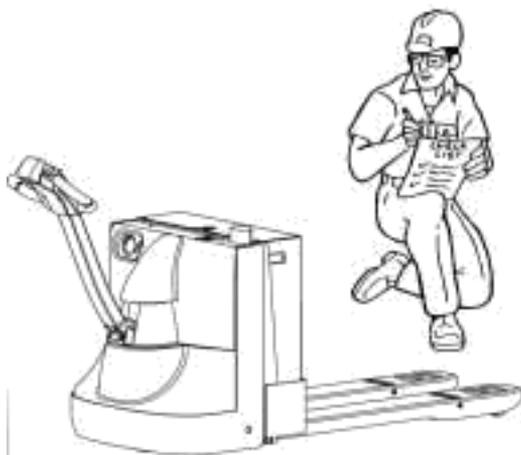
Ces instructions d'utilisation se trouvent sur la décalcomanie d'avertissement du transpalette, près du bras de direction.

N'utilisez pas le transpalette sans avoir reçu une formation ou l'autorisation de le faire. Lisez et comprenez les avertissements et les instructions dans le présent manuel du conducteur et sur le transpalette.



R6695

N'utilisez pas le transpalette sans d'abord en vérifier la condition. Portez une attention particulière aux roues, à l'avertisseur, à la batterie, aux commandes, au système d'élévation, aux freins, à la direction, aux gardes et aux dispositifs de sécurité. Dirigez toute question à votre superviseur ou au responsable désigné.



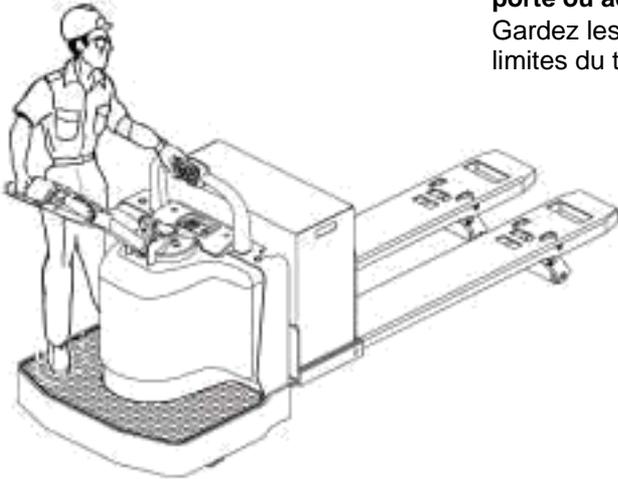
R6696

Transpalette à conducteur accompagnant : Ne conduisez le transpalette qu'à pied.



R6697

Transpalette à conducteur porté ou accompagnant : Gardez les pieds dans les limites du transpalette.



R6839

Portez des chaussures de sécurité et gardez les pieds à l'écart du transpalette.



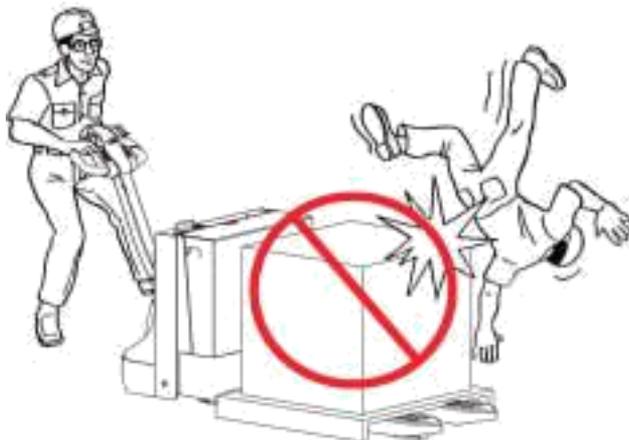
R6699

Ne prenez aucun passager.



R6701

Observez les règlements de la circulation applicables. Cédez le passage aux piétons. Ralentissez et faites retentir l'avertisseur aux croisées d'allées et là où la vue est obstruée.



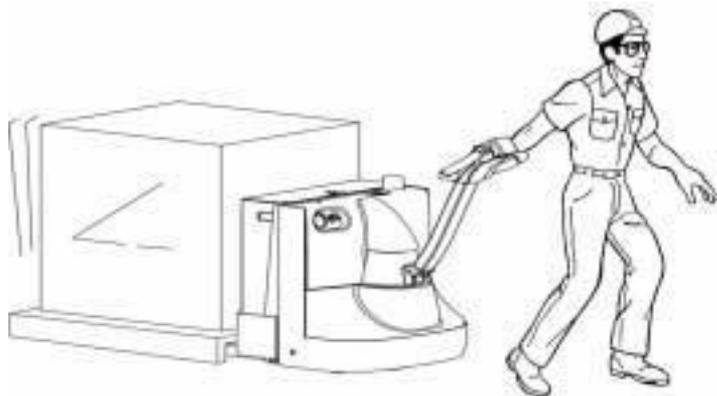
R6702



Démarrez, arrêtez, roulez, tournez et freinez en douceur. Ralentissez dans les virages ou sur un sol inégal ou glissant qui pourrait faire glisser ou renverser le transpalette. Usez de prudence si vous roulez sans charge car le risque de renversement est plus grand.

R6703

Regardez toujours dans la direction du déplacement. Gardez une vue claire et si la charge nuit à la visibilité, roulez la charge ou le mécanisme d'élévation derrière vous (sauf pour monter une rampe).



R6704

Soyez spécialement prudent sur les rampes. Roulez lentement sans inclinaison ni virage. Conduisez derrière le transpalette dans une descente.



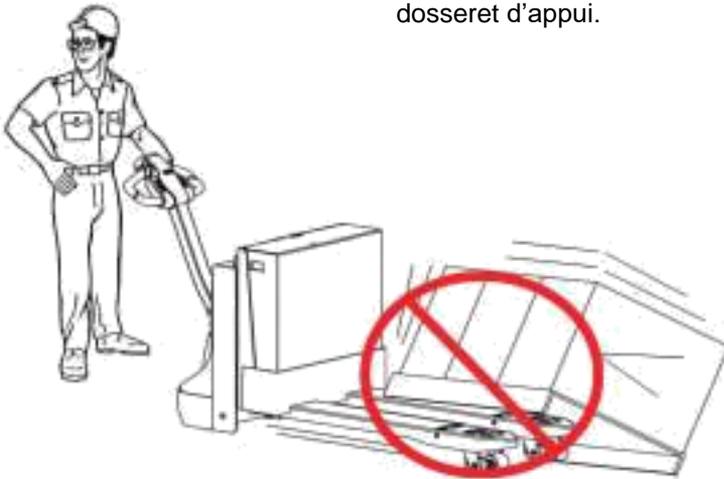
R6705

Ne manœuvrez pas de charges plus élevées que le dossier d'appui ou sa rallonge à moins que la charge soit attachée et ne puisse pas tomber vers l'arrière.



R6706

Avant de la soulever, voyez à ce que la charge soit centrée, que la fourche soit complètement sous la charge et que la charge repose contre le dossier d'appui.



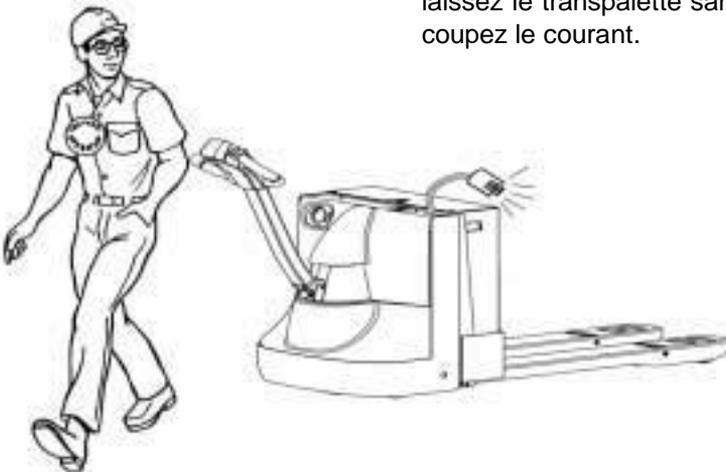
R6707

Gardez les mains à l'écart du mécanisme d'élévation.



R6708

Si vous vous éloignez du transpalette, neutralisez la commande de conduite. Abaissez complètement le mécanisme d'élévation et engagez le frein. Si vous laissez le transpalette sans surveillance, coupez le courant.



R6709

NOTES

NOTICE - OBTENIR UN MANUEL SUR LES PIÈCES ET LE SERVICE

Vous pouvez obtenir un manuel sur les pièces et le service pour ce transpalette de la Blue Giant Equipment Corporation. Pour le commander, relevez le numéro de série du transpalette et contactez un distributeur agréé Blue Giant.

BLUE GIANT[®]
BLUE GIANT EQUIPMENT CORPORATION

Corporate 410 Admiral Blvd
Mississauga, ON, Canada L5T 2N6
t 905.457.3900 f 905.457.2313

USA 6350 Burnt Poplar Road
Greensboro, NC 27409
www.bluegiant.com